

# Haydn.

## Proprium missæ.

Johann Michael  
**Haydn**

**Regina cœli**  
Antiphon  
MH 128

*T (solo), S, A, T, B (coro), 2 ob, 2 clno (C), timp (C–G), 2 vl, b, org*

edited by Wolfgang Esser-Skala

*Full score*





Edition Esser-Skala · Koppl, Austria · 2024

© 2024 by Edition Esser-Skala (Selbstverlag § 2 Abs 1 Z 7 GewO 1994). This edition is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

Music engraving by LilyPond 2.24.2 (<https://www.lilypond.org>) and EES Tools v2023.10.0.  
Front matter typeset with Source Sans and Fredericka the Great.

Please report any errors or mistakes to [edition@esser-skala.at](mailto:edition@esser-skala.at).

⌚ [edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae](https://github.com/edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae)  
v2024.03.0, 2024-03-28 (c1fdea08b071df78f6b4ff9b284b127b1c818753)



# Critical Report

## Abbreviations

A	alto
B	bass
b	basses
clno	clarion
ob	oboe
org	organ
S	soprano
T	tenor
timp	timpani
vl	violin

## Sources

B1	<i>Library</i>	D-NATk
	<i>Shelfmark</i>	NA/SP (H-72)
	<i>Category</i>	manuscript copy (principal source)
	<i>Date</i>	1810-1840
	<i>RISM ID</i>	455039995
	<i>License</i>	public domain
	<i>URL</i>	<a href="https://mirador.acdh.oeaw.ac.at/musikarchivspitz/D-NATk_H72/">https://mirador.acdh.oeaw.ac.at/musikarchivspitz/D-NATk_H72/</a>

## Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

Asterisks denote the following emendations:

<i>Bar</i>	<i>Staff</i>	<i>Description</i>
-	-	Although included in the Thematic Catalogue of Haydn's works, current research indicates that this antiphon has rather been written by Joseph Krottendorfer. <b>B1</b> is highly inconsistent regarding the rhythm $\text{♪}-\text{♪}-\text{♪}$ vs $\text{♪.}-\text{♪}-\text{♪}$ on the 3rd ♪ of a bar. In this edition, these inconsistencies have been emended to the former variant in bars 19 (A), 20 (A), 21 (T, B, org), 22 (T, B, org), 32 (T), 33 (B), 34 (B), 53 (A), 85 (S), 106 (S), and 107 (A).
2	org	3rd ♪ in <b>B1</b> : e8-g8
15	vl 1	2nd ♪ in <b>B1</b> : e"4
19	org	2nd ♪ in <b>B1</b> : D4
21	vl 2	2nd ♪ in <b>B1</b> : e'8
26	T	4th/5th ♪ in <b>B1</b> : d8-a8
34	clno 2	2nd ♪ in <b>B1</b> : g'4
36	clno 2	2nd/3rd ♪ in <b>B1</b> : c"4-c"4
45	ob 1	1st ♪ in <b>B1</b> : d"4
45	vl 2	1st ♪ in <b>B1</b> : g+d'4
49	ob	bar missing in <b>B1</b>
50	ob 2	5th ♪ in <b>B1</b> : b'8
71	A	2nd ♪ in <b>B1</b> : a8
73	T	2nd ♪ in <b>B1</b> : d'8
75	vl 1	1st ♫. in <b>B1</b> : e"8-e"4
76	vl 2	1st ♪ in <b>B1</b> : c'8
88	vl 2	1st ♪ in <b>B1</b> : c'+a'8
89	vl 2	grace note missing in <b>B1</b>
91	vl 1	grace note missing in <b>B1</b>
92	vl 1	grace note missing in <b>B1</b>
109	clno 1	3rd ♪ in <b>B1</b> : d"4
139	ob 1	5th ♪ in <b>B1</b> : e"8
139	vl 1	3rd ♪ in <b>B1</b> : b'16
139	vl 2	2nd ♪ in <b>B1</b> : a'16
143	clno 2	3rd ♪ in <b>B1</b> : ♫

## Lyrics

Regina coeli, laetare, alleluia.  
 Quia quem meruisti portare, alleluia,  
 resurrexit, sicut dixit, alleluia.  
 Ora pro nobis Deum, alleluia.

128 *Regina cœli*

Allegro moderato

The musical score consists of eight staves, each with a different instrument or voice part. The first two staves are for Oboe I and Oboe II, both in treble clef and 3/4 time. The third staff is for Clarino I, II in C, also in treble clef and 3/4 time. The fourth staff is for Timpani in C-G, in bass clef and 3/4 time. The fifth and sixth staves are for Violino I and Violino II, both in treble clef and 3/4 time. The seventh staff is for Soprano, in soprano clef and 3/4 time. The eighth staff is for Alto, in alto clef and 3/4 time. The ninth staff is for Tenore, in tenor clef and 3/4 time, with lyrics starting at measure 8: "Re - gi - na coe -". The tenth staff is for Basso, in bass clef and 3/4 time. The eleventh staff is for Organo e Bassi, in bass clef and 3/4 time, with dynamics p Solo and f 6. Measure numbers 1 through 6 are present above the staves.

*I*  
*Oboe*

*II*

*Clarino I, II  
in C*

*Timpani  
in C-G*

*I*  
*Violino*

*II*

*Soprano*

*Alto*

*Tenore*

*Basso*

*Organo  
e Bassi*

5

*tr*

*f*

*tr*

*f*

*tr*

*f*

*f Tutti*

Lae-ta - re, lae-ta - re, al - le - lu -

*f Tutti*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

*f Tutti*

li, lae-ta - re, al - le - lu - ia, al - le - lu -

*f Tutti*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -

[6]

*f Tutti* [6]

6 7 7

Musical score for voice and piano, page 3. The score consists of six systems of music. The top system starts at measure 10 with piano dynamics *p*. The second system begins with a vocal entry. The third system features a piano solo. The fourth system contains lyrics: "ia, ia, ia, ia, ia, re-gi-na coe - li, lae - ta". The fifth system continues the piano solo. The sixth system concludes with a piano dynamic *p Solo*, a measure number 6, and a key signature change to [6]. Measure numbers 7 and 8 are also indicated.

10

*p*

*p*

*p*

ia,

ia,

ia, re-gi-na coe - li, lae - ta

*p Solo*

6

7

[6]

16

Measures 16-17:

- Orchestra (Top Staves):** Treble clef. Dynamics: *f*, *f*. Measure 16: 2 eighth notes. Measure 17: 2 eighth notes.
- Orchestra (Second Staff):** Treble clef. Dynamics: *f*, *f*. Measure 16: 2 eighth notes. Measure 17: 2 eighth notes.
- Bassoon:** Bass clef. Measures 16-17: Rests.
- Violin 1 (Top Staff):** Treble clef. Dynamics: *tr*, *f*. Measure 16: 2 eighth notes. Measure 17: 2 eighth notes.
- Violin 2 (Second Staff):** Treble clef. Dynamics: *tr*, *f*. Measure 16: 2 eighth notes. Measure 17: 2 eighth notes.
- Cello:** Bass clef. Measures 16-17: Rests.
- Soprano (Top Staff):** Treble clef. Dynamics: *tr*. Measure 16: Rest. Measure 17: "lae - ta - - -".
- Alto (Second Staff):** Treble clef. Dynamics: *tr*. Measure 16: Rest. Measure 17: "al-le, al-le-lu - - ia, al-le, al-le-lu -".
- Tenor (Third Staff):** Tenor clef. Dynamics: *f*, *Tutti*, *tr*. Measure 16: 8 sixteenth-note patterns. Measure 17: 8 sixteenth-note patterns.
- Bass (Bottom Staff):** Bass clef. Measures 16-17: Rests.
- Drum (Bottom Staff):** Bass clef. Measures 16-17: Measures 16: 7, 6. Measures 17: 6 [6], 6 6 5, *f* *Tutti*, 7.



26

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, \_\_\_\_\_ al - le - lu - ia, \_\_\_\_\_

al - le - lu - ia, \_\_\_\_\_

*f* Tutti \*  
ia, al - le - lu - ia, \_\_\_\_\_

al - le - lu - ia, lae - ta -

*f* Tutti 6 6 6 7 #

31

al - le - lu - ia, al - le, al - le - lu - ia, lae - ta  
 al - le - lu - ia, al - le, al - le - lu - ia, lae - ta  
 al - le - lu - ia, al - le, al - le - lu - ia, lae - ta

re, al - le - lu - ia, lae - ta - re, al - le, al - le - lu - ia, al - le, al - le - lu - ia, al - le, al - le - lu -

$\frac{9}{7}$  —  $\frac{6}{4}$   $\frac{5}{3}$

36

re, al - le - lu - ia.

re, al - le - lu - ia.

re, al - le - lu - ia.

$\frac{6}{5}$   $\frac{6}{5}$  [6]

Solo

41

Al - le - lu - ia,  
Al - le - lu - ia,

*p* Solo [tr] Qui - - - a quem me - ru - i - - - sti - por -

6 [6] 6 # p 6 6 6 6 6 3

46

*f*

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*f* Tutti

8      6      5      #      6      5      5      6      6      4      6      7      7      3

52

f

al-le, al-le-lu - ia, al-le-lu - ia, al - le-lu - ia, al - le-lu - ia,

f

al-le, al-le-lu - ia, al-le-lu - ia, por - - ta

Tutti

al-le, al-le-lu - ia, por - ta

ia, al-le-lu - ia, al-le-lu - ia, al - le, al - le-lu - ia, al - le, al - le-lu - ia,

6  
5]      3  
      b7  
      b7  
4  
3  
6  
5

57

*f*

*f*

*f*

ia, al - le - lu - ia, por - ta - re, por - ta -

re, por - ta -

re, por - ta -

re, por - ta -

ia, al - le, al - le - lu - ia, al - le, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

al - le - lu - ia,

9      8      6      5

[5]      [5]

$\frac{5}{3}$        $\frac{6}{2}$

62

*p*

*f*

*p*

*p*

*f*

*p*

re, al - le - lu - ia.

re, al - le - lu - ia.

8 re, al - le - lu - ia.

*p Solo*

Re-sur - re -

al - le - lu - ia.

[5] 3

6 [b]

*p Solo*

6

68

[tr] **f**

**f**

**f**

**f**

Al - le - lu - ia, al - le - lu -

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

**f** Tutti

xit, si-cut di - xit, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

Al - le - lu - ia, al - le - lu -

**f** Tutti

6 8 [6 -] 2

73

ia, al - le - lu - ia,

al - le - lu - ia,

*p Solo*

8 al - le - lu - ia, si - cut di - xit, re-sur - re -

ia, al - le - lu - ia,

6 7 7 p Solo 6 5 7 3 3 3 b7 7

Musical score page 16, system 78. The score consists of eight staves, each with a treble clef, a bass clef, or a bass clef with a sharp sign. The key signature changes from major to minor throughout the system.

The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). Measure 78 begins with a forte dynamic. The vocal parts (treble and bass) play eighth-note patterns. The piano part (middle staff) plays eighth notes. The bassoon part (bottom staff) plays eighth notes. Measures 79-80 show the piano and bassoon continuing their patterns. Measure 81 features a melodic line in the treble clef staff with sixteenth-note patterns. Measure 82 shows the piano and bassoon again. Measure 83 concludes with a forte dynamic followed by a rest. Measure 84 begins with a forte dynamic and continues the melodic line in the treble clef staff. Measure 85 shows the piano and bassoon. Measure 86 concludes with a forte dynamic followed by a rest. Measure 87 begins with a forte dynamic and continues the melodic line in the treble clef staff. Measure 88 shows the piano and bassoon. Measure 89 concludes with a forte dynamic followed by a rest. Measure 90 begins with a forte dynamic and continues the melodic line in the treble clef staff. Measure 91 shows the piano and bassoon. Measure 92 concludes with a forte dynamic followed by a rest.

82



al - le, al - le - lu - ia,  
al - le, al - le - lu - ia,  
al - le, al - le - lu -  
al - le, al - le - lu - ia,

si - - - cut di - - - xit, al - le, al - le - lu -  
al - le, al - le - lu - ia,

*tr* *f Tutti*

*f Tutti*

6      6  
4      3

10 10 10 10 10 10

87

*f*

*f*

*p*

*p*

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

***p*** Solo

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. O - - - ra pro no - bis

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

***p*** Solo

$\frac{8}{6}$   $\frac{\flat 7}{5}$   $\frac{6}{4}$   $\frac{\flat 7}{\sharp}$   $\frac{5}{6}$

Musical score for orchestra and choir, page 19, system 92. The score consists of six staves:

- Orchestra (top three staves):** The first staff (treble clef) has two measures of rests followed by a dynamic **p**. The second staff (treble clef) has a dynamic **f**. The third staff (bass clef) has a dynamic **p**.
- Choir (fourth staff):** The soprano part (treble clef) has two measures of rests.
- Orchestra (fifth staff):** The first staff (treble clef) has a melodic line with grace notes and a dynamic **f**. The second staff (treble clef) has a dynamic **p**.
- Choir (sixth staff):** The soprano part (treble clef) has two measures of rests.

**Vocal Part (Soprano):**

8 De - um, o - ra, o - ra, o - ra pro no - bis,

**Bassoon (Bass Clef):**

$\flat$  7 6 7 6 7 6  $\flat$  **f**  $\flat$  7 **p**

97

Soprano: - - - - -

Alto: - - - - -

Tenor: - - - - -

Bass: - - - - -

Piano: - - - - -

Soprano:  $\text{F} \text{ F} \text{ F}$   $\text{E}(\flat) \text{ D} \gamma \text{B} \gamma \text{A}$   $\gamma \text{B} \gamma \text{A} \gamma \text{G}$   $\text{F} \text{ E} \text{ D} \text{ C}$   $\text{B} \text{ A} \text{ G} \text{ F}$

Alto:  $\text{D} \cdot \text{ E/F} \text{ D/F} \text{ E/F}$   $\text{D} \text{ D} \gamma \text{C} \gamma \text{B}$   $\gamma \text{C} \gamma \text{B} \gamma \text{A}$   $\text{G} \text{ F} \text{ E} \text{ D}$   $\text{G} \text{ F} \text{ E} \text{ D}$

Tenor: - - - - -

Bass: - - - - -

Soprano:  $\text{F} \text{ F} \text{ F}$   $\text{E}(\flat) \text{ D} \gamma \text{B} \gamma \text{A}$   $\gamma \text{B} \gamma \text{A} \gamma \text{G}$   $\text{F} \text{ E} \text{ D} \text{ C}$   $\text{B} \text{ A} \text{ G} \text{ F}$

Alto:  $\text{D} \cdot \text{ E/F} \text{ D/F} \text{ E/F}$   $\text{D} \text{ D} \gamma \text{C} \gamma \text{B}$   $\gamma \text{C} \gamma \text{B} \gamma \text{A}$   $\text{G} \text{ F} \text{ E} \text{ D}$   $\text{G} \text{ F} \text{ E} \text{ D}$

Tenor: - - - - -

Bass: - - - - -

Soprano:  $\text{F} \text{ F} \text{ F}$   $\text{E}(\flat) \text{ D} \gamma \text{B} \gamma \text{A}$   $\gamma \text{B} \gamma \text{A} \gamma \text{G}$   $\text{F} \text{ E} \text{ D} \text{ C}$   $\text{B} \text{ A} \text{ G} \text{ F}$

Alto:  $\text{D} \cdot \text{ E/F} \text{ D/F} \text{ E/F}$   $\text{D} \text{ D} \gamma \text{C} \gamma \text{B}$   $\gamma \text{C} \gamma \text{B} \gamma \text{A}$   $\text{G} \text{ F} \text{ E} \text{ D}$   $\text{G} \text{ F} \text{ E} \text{ D}$

Tenor:  $\text{o} \text{-} \text{ra}$   $\text{pro}$   $\text{n} \text{o} \text{-} \text{bis}$ ,  $\text{De} \text{-}$   $\text{um}$ ,  $\text{o} \text{-} \text{ra}$ ,  $\text{o} \text{-} \text{-}$

Bass:  $\text{o} \text{-} \text{ra}$ ,  $\text{o} \text{-} \text{-}$

Soprano:  $\text{p}$   $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Alto:  $\text{p}$   $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Tenor:  $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Bass:  $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Soprano:  $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Alto:  $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Tenor:  $\text{Tutti}$

Bass:  $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Soprano:  $\text{p}$

Alto:  $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Tenor:  $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Bass:  $\text{o} \text{-} \text{-} \text{-} \text{-}$

Soprano:  $\text{6}$   $\text{b7}$   $\text{6}$   $\text{6}$   $\frac{[5]}{3}$   $\text{Tutti}$   $\text{6}$

Alto:  $\text{6}$

Tenor:  $\text{6}$

Bass:  $\text{6}$

102

*f*

*f*

*f*

*f*

ra,  
al - le, al - le - lu -

*Solo*

*f Tutti*

ra, o - - ra pro no - bis, De - um, al - le - lu - ia, al - le - lu -

*f*

*f Tutti*

ra, al - le, al - le - lu - ia, al - le - lu -

*Solo*

$\frac{6}{2}$

6 6  $\frac{10}{10} \frac{10}{10} \frac{10}{10} \frac{10}{10} \frac{10}{10}$  #

107

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

**f**

al - le, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

**p Solo**

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, o - ra pro

ia, al - le - lu - ia, al - le, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

**b7**                    6                    **6**    **[5]**                    **p**  
                          4                    3                    7  
                          3

112

no - bis, pro no - - - - - bis, De - um, pro

8 3 [6] 8 6 - [7] 6 [h]

117

*p*

*o - ra,*

*p*

*o - ra,*

*tr*      *Tutti*

*p*

*no - - - bis De - - - um, o - ra*

*tr*      *Tutti*

*p*

*o - ra,*

6            6            5            3

123

*f*

*f*

cresc.

*f*

*f*

*o - ra pro no - bis,*

*o - ra pro no - bis,*

*Solo*

*pro no - bis, no-bis, o - ra*

*pro no - - - bis*

*o - ra pro no - bis,*

*Solo*

cresc.

*f*

*f*

3 3 3 6

6

6

129

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

*f* Tutti

De - um, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

*f* Tutti

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

— 5  
3

6

5  
3

7  
5

7  
4

135

al - le - lu -

al - le - lu -

al - le - lu -

ia,

6  
5

140

ia,  
al - le - lu - ia,  
al - le - lu - ia.

ia,  
al - le - lu - ia,  
al - le - lu - ia.

ia,  
al - le - lu - ia,  
al - le - lu - ia.

ia,  
al - le - lu - ia,  
al - le - lu - ia.

6                    7                    6         6                    [6     6]            6